

The boar's head in hand bear I,
Bedeck'd with bays and rosemary.
And I pray you, my masters, merry be
Quot estis in convivio

(Translation: As many as are in the feast)

CHORUS

Caput apri defero (Translation: The boar's head I offer)
Reddens laudes Domino (Translation: Giving praises to the Lord)

The boar's head, as I understand,
Is the rarest dish in all this land,
Which thus bedeck'd with a gay garland
Let us *servire cantico*.

(Translation: Let us serve with a song)

CHORUS

Our steward hath provided this
In honour of the King of Bliss;
Which on this day to be served is
In Reginensi atrio.

(Translation: In the hall of Queen's [College, Oxford])